

ЗДРАВСТВУЙ, 2010-й!



	<h2>Студенческий ВЕСТНИК</h2>	<p>Газета основана в мае 1989 года</p> <p>2009 г. ноябрь-декабрь № 09 (482)</p>
<p>ОРГАН УЧЕНОГО СОВЕТА И КОЛЛЕКТИВА РЫБИНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ АВИАЦИОННОЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОЙ АКАДЕМИИ ИМЕНИ П. А. СОЛОВЬЕВА ИНТЕРНЕТ-ВЕРСИЯ ГАЗЕТЫ НА САЙТЕ www.rgata.ru</p>		

Уважаемые студенты, аспиранты, преподаватели и сотрудники академии!

От имени ректората поздравляю вас с наступающим Новым годом!

Для нашей академии уходящий год отмечен новыми свершениями, в том числе, в науке и учебе.

В прошедшем году Рыбинская государственная авиационная технологическая академия имени П. А. Соловьева провела ряд значимых мероприятий, которые укрепили престиж нашего вуза и подняли уровень преподавания на более высокую ступень.

В новом году мы продолжим реконструкцию и модернизацию учебных корпусов РГАТА, оснащение лабораторий современным оборудованием. Но не будем забывать, что развитие вуза зависит и от нас с вами: и от студента, и от профессора, и от каждого сотрудника.

★ **Уважаемые коллеги, ветераны академии, студенческая молодежь!**

От имени ректората поздравляю всех с наступающим 2010 годом! И пусть он будет счастливым для каждого из нас. Крепкого здоровья, благополучия и удачи в Новом году!

Валерий ПОЛЕТАЕВ,

ректор РГАТА имени П. А. Соловьева

ЗУМА

Закружит, заморозит
шальная карусель,
Всю душу растревожит
российская метель,
Игра огня и света,
таинственных причуд,
Заманят до рассвета,
пугают и зовут.

Загадка лунной ночи,
дрожащая Звезда,
За белой гранью вьюги
колдует Коляда,
Все сбудется, случится,
чего не попроси,
Чарующая сказка Языческой Руси.

Татьяна Фролова

Новый Год на Руси...

В 1700 года Царь Петр издал указ отмечать Новый год не со дня сотворения мира, а Рождества Богочеловека, ссылаясь на европейские народы. В указе рекомендовалось «по возможности всем на своих дворах из небольших пшечек или мелких ружей учинить трижды стрельбу и выпустить несколько ракет».

...Первым пустил ракету царь Петр I. Извиваясь в воздухе огненной змейкой, она возвестила народу наступление Нового года, а вслед за тем началось празднование и по всей Белокаменной.

По восточному календарю 2010-й - Год Тигра.

Ни одно другое животное на Земле не сочетает в себе столько красоты, силы и энергии. Тигр всегда идет вперед, презирает условности, иерархию и консерватизм ума.

Покровительствующей стихией 2010 года будет металл, и это обещает достаточно жесткий и сложный период для каждого.

Успешно будут начаты новые крупные проекты как в бизнесе, так и в политической жизни, также значительно продвинутся вперед уже начатые деловые бизнес-проекты.

В 2010 году ожидается, что в людях проснутся ранее дремавшие в них лидерские качества и желание быть в первых рядах и в карьере, и в стремлении быть красивее, желаннее, достойнее, конкурентоспособнее, спортивнее, здоровее, чем другие.

Таким образом, гороскоп на 2010 год и общее астрологическое предсказание сулит много приятных моментов в личной жизни и много настоящих переворотов в финансах и политической жизни общества. В любом случае, год желтого металлического Тигра - это год выдающихся личностей и битв, сильнейших человеческих амбиций, год достижений и испытаний на прочность всей жизни.



• Всероссийская олимпиада

ДВИГАТЕЛИСТЫ РГАТА – В ТРОЙКЕ СИЛЬНЕЙШИХ!

Традиции проводить Всероссийские студенческие олимпиады по специальности "Авиационные двигатели" уже почти 50 лет. Каждый год "хозяйном" олимпиады становится один из вузов России, где готовят конструкторов авиационных двигателей. В 2009 году честь принять элиту студенческого братства двигателестроителей выпала Рыбинску.

У Олимпиады 2009 года много отличительных черт. Во-первых, не только российские вузы откликнулись на приглашение к участию – свою команду прислала Украина. Во-вторых, впервые в рамках Олимпиады прошла научно-практическая конференция, которая позволила участникам показать свои научные наработки и познакомиться с исследованиями студентов и аспирантов авиационных вузов России.

По итогам Олимпиады-2009 студенты РГАТА вошли в тройку команд сильнейших двигателистов страны, взяв "бронзу" и уступив только СГАУ имени С. П. Королева (г. Самара) и УГТУ (г. Уфа).

Также рыбинцы стали третьими в номинации "Конструкция ГТД".

"ЧЕТЫРЕ КИТА" ДВИГАТЕЛЕСТРОЕНИЯ

Борьба команд шла в четырех номинациях, в рамках которых студенты должны были показать свои знания, которые являются "основами основ" подготовки конструктора. "Конструкция ГТД", "Теория воздушно-реактивных двигателей", "Теория лопаточных машин", "Технология производства ГТД" – на этих четырех "китах" и держится успех инженера-конструктора в области авиадвигателестроения.

Каждый член команды за четыре часа должен был ответить на вопросы по всем указанным дисциплинам. Выявление лучших проводилось как в командном зачете, так и в личном.

Высокий статус Олимпиады регламентировал очень строгий подход к обеспечению объективности результатов. Вопросы, предлагаемые командам, определялись случайным образом в присутствии представителей всех вузов. На работах, поступающих на проверку, нет имен авторов и наименований вузов (какие-либо опознавательные надписи кроме шифра правилами Олимпиады запрещены). Работы проверяло жюри, куда входили представители каждого вуза.

ВСЕ ФЛАГИ БУДУТ В ГОСТИ К НАМ

В этом году в Олимпиаде принимали участие команды восьми авиационных вузов России и Украины: Московского авиационного института, Самарского государственного аэрокосмического университета имени С. П. Королева, Уфимского государственного авиационного технического университета, Казанского государственного технического университета имени А. Н. Туполева, Пермского государственного технического университета, Омского государственного технического университета, Национального аэрокосмического университета имени Н. Е. Жуковского (ХАИ, Украина), Рыбинской государственной авиационной технологической академии имени П. А. Соловьева.

Представители всех вузов единодушны в оценке значимости Олимпиады: очень важно предоставить возможность будущим создателям авиадвигателей не только сравнивать свою подготовку, но и знакомиться, делиться идеями и успехами, учиться совместно работать и отдыхать.

Для гостей Рыбинска, студентов и преподавателей, была подготовлена интересная культурно-познавательная программа: посещение городского музея-заповедника, открытого испытательного стенда ОАО "НПО "Сатурн" в Полудево,



концерт творческих коллективов Академии – все это надолго останется в памяти.

МЫ – КОМАНДА!

В рыбинскую команду вошли студенты пятого курса специальности "Авиационные двигатели и энергетические установки" Александр Тошаков, Алексей Волков, Светлана Гусева, Елена Прохорова, Михаил Ганин, Олег Охлобыстин, Антон Петренко. Вне конкурса выступила студентка четвертого курса Надежда Смирнова. *Отрадно, что практически все эти ребята работают по совместительству в конструкторских отделах ОАО "НПО "Сатурн".*

Вот что рассказал об Олимпиаде *ответственный секретарь оргкомитета олимпиады, заместитель заведующего кафедрой "Авиационные двигатели", канд. техн. наук, доцент Александр Евгеньевич РЕМИЗОВ:*



– Олимпиада зародилась в Поволжском регионе России почти пятьдесят лет назад и проводилась среди авиационных вузов Самары, Казани и Уфы. Постепенно круг участников расширялся. Последние двадцать лет в олимпиаде принимают участие большинство высших учебных заведений России, выпускающих специалистов по авиационным двигателям. Олимпиада проводится ежегодно на базе одного из профильных вузов России. В ноябре этого года олимпиада проводилась в Рыбинской государственной авиационной технологической академии имени П. А. Соловьева. Отличительной особенностью интеллектуальных состязаний было самое широкое представительство команд-участниц.

Олимпиада преследовала цель не только назвать победителей, но и гораздо более широкие задачи: выявление и стимулирование наиболее подготовленную молодежь, развитие у студентов чувства корпоративного единства и ответственности за принимаемые решения, совершенствование методики преподавания и материально-технического обеспечения основополагающих специальных курсов, совершенствование педагогических и научных школ вузов, знакомство с

достижениями выпускающих кафедр и базовых двигателестроительных предприятий России.

Совершенствование по итогам олимпиад учебных планов и методик преподавания позволило повысить качество подготовки студентов, что повлияло на возможность направления студентов РГАТА для продолжения обучения в МАИ, на возможность проведения защит дипломных проектов студентами СГАУ в РГАТА. Участники и тем более призёры и победители олимпиад, наиболее хорошо адаптированы к рынку высокоинтеллектуального труда и востребованы на производстве и в науке.

Например, призёр олимпиады в составе команды РГАТА Илья Поляков успешно защитил кандидатскую диссертацию и работает в ОАО "НПО "Сатурн" вместе с призёром олимпиады в составе команды СГАУ Романом Диденко, который обучается в аспирантуре РГАТА, победитель олимпиады в составе команды КГТУ Дамир Шарафутдинов после защиты кандидатской диссертации работает на кафедре Авиадвигателей КГТУ и участвует в работе жюри олимпиады.

«ЗАБЕГ» НА КОРОТКУЮ ДИСТАНЦИЮ

Так в шутку назвал рыбинскую Олимпиаду *доктор технических наук, профессор, заведующий кафедрой Теории двигателей летательных аппаратов СГАУ (Самара)*

Валерий Николаевич МАТВЕЕВ:

- В этом году олимпиада по специальности "Авиационные двигатели и энергетические установки" проходила в Рыбинской государственной авиационной технологической академии (РГАТА). Приятно удивило меня как члена жюри этой олимпиады, участие в ее открытии ректора РГАТА В. А. Полетаева и Генерального конструктора-Технического директора ОАО "НПО "Сатурн" Л. М. Кузменко. Это свидетельствует о большом внимании, уделяемом подготовке студентов по авиационным двигателям со стороны администрации академии и руководства предприятия. Интересным было сообщение Л. М. Кузменко об основной тематике разработок конструкторского бюро "НПО "Сатурн".

Сама олимпиада проходила в течение четырех часов и ее можно сравнить с забегом на короткую дистанцию! Дело в

том, что в течение этого небольшого времени студенты должны были ответить на четыре весьма сложных вопроса по теории двигателей, теории лопаточных машин, конструкции и технологии производства ГТД.

В качестве члена жюри я был свидетелем напряженной работы всех участников олимпиады, от которых потребовались не просто знания определенного раздела дисциплины, а умение проанализировать поставленную задачу, интегрировать знания по большей части дисциплины, успеть сформулировать и грамотно записать верный ответ. В отведенный короткий период времени это сделать было очень не просто, особенно с учетом того, что еще надо было побороть волнение, сопутствующее любому соревнованию. Тем не менее, большинство участников справились с поставленными задачами. Считаю, что организаторы олимпиады поступили совершенно верно, вручив всем студентам грамоты и призы за активное участие в "Олимпиаде - 2009"!

Также неизгладимое впечатление произвела экскурсия на открытый испытательный стенд ОАО "НПО "Сатурн". Это уникальнейший стенд, которому нет аналога ни в одной европейской стране. На нем возможно проведение, кроме обычных испытаний по определению характеристик двигателя, экспериментов по влиянию на работоспособность ГТД попадания на его вход льда, снега, града и птиц. Причем все испытания проводятся в автоматизированном режиме с удаленным доступом (удаленным вплоть до Франции!). Безусловно, в Полуеве под Рыбинском - лучший стенд для испытания авиационных двигателей в России.

Выражаю благодарность от самарской команды студентов и преподавателей организаторам олимпиады - кафедре Авиационных двигателей РГАТА и заместителю заведующего кафедрой Александру Евгеньевичу Ремизову, который со своими помощниками грамотно управлял столь сложным процессом.

На фото:

- организационное собрание команд;
- А. Е. Ремизов;
- команда РГАТА, члены жюри и оргкомитета.

Кафедра "Авиационные двигатели"





ДАЁШЬ БИЗНЕС-ИНКУБАТОР!

В настоящее время наша страна переживает переход на новый, инновационный путь развития. Для выполнения этой сложной задачи государством запущено большое количество программ по поддержке молодых ученых и изобретателей.

Федеральное агентство по делам молодежи с 2008 года проводит серию мероприятий, направленных на создание эффективной инновационной системы под общим названием - "Зворыкинский проект". Проект носит имя Владимира Зворыкина, одного из самых известных ученых-изобретателей. В начале XIX века Владимир Зворыкин первым в мире предложил идею создания телевидения, которая не нашла поддержки у государства, поэтому изобретатель был вынужден покинуть Россию и продолжить свою научную деятельность за границей... Цель "Зворыкинского проекта" - дать возможность тысячам молодых людей реализовать свой научный и творческий потенциал именно в России, стать успешными и богатыми через коммерциализацию своих инновационных идей и проектов.

Наряду с участием в программе "У.М.Н.И.К.", по которой наша академия имеет уже пять победителей, для участия в "Зворыкинском проекте" молодыми инноваторами были выдвинуты наиболее ценные с точки зрения практической реализации работы.

После того, как независимые эксперты "Зворыкинского проекта" высоко оценили научную новизну и практическую направленность представленных работ, команда студентов и аспирантов РГАТА получила право участвовать в образовательной программе, которая проводилась этим летом на озере Селигер. В течение семи дней эксперты в области инноваций и высоких технологий, специалисты по продвижению проектов, защиты интеллектуальной собственности и дизайнеры учили искусству представлять проект, делать его привлекательным для инвесторов. Основная цель образовательной программы - научить молодых людей решать амбициозные задачи путем реализации интересных и конкурентоспособных проектов, в которых сконцентрированы передовые научные знания и высокие технологии.

Отвечая требованиям организаторов "Зворыкинского проекта", командой РГАТА было принято решение наряду с заявленными

проектами выдвинуть новый проект "Система интеллектуального управления станком", продвижением которого занимались доцент В. В. Михайлов, аспирант Р. Фоменко, студенты Ю. Артамонова и О. Большаков. Новый проект основан на проектах, подготовленных ранее, и направлен на решение серьёзной производственной задачи: создание отечественной системы управления станком с адаптивным управлением, позволяющим значительно повысить качество выпускаемой продукции при одновременном снижении её себестоимости.

После завершения образовательной программы на Селигере доработка проектов происходила дома, после чего региональным экспертным советам предстояло выбрать из них три лучших, которые и были представлены на Окружном инновационном конвенте в Дубне.

Среди десятков работ различных высших учебных заведений Ярославской области право быть представленными получили проекты: "Система интеллектуального управления станком" (разработчик - Рыбинская государственная авиационная технологическая академия имени П. А. Соловьёва) и проект Ярославской государственной медицинской академии, направленный на улучшение методики диагностирования онкологических заболеваний.

Конвент проходил с 9 по 10 ноября в подмосковном наукограде Дубна. Это крупнейший научный центр, где в соответствии с постановлением Правительства с 2005 года учреждена Особая экономическая зона ОЭЗ "Дубна", на территории которой созданы благоприятные экономические и административные условия для занятия научно-исследовательской деятельностью и бизнесом. В Дубне находится Объединенный институт ядерных исследований, который совместно с Европейской организацией ядерных исследований ЦЕРН создал Большой адронный коллайдер.

СПРАВКА. Большой адронный коллайдер (БАК) - ускоритель заряженных частиц на встречных пучках, предназначенный для разгона протонов и тяжёлых ионов (ионов свинца) и изучения продуктов их соударений. Большим назван из-за своих размеров: длина основного кольца ускорителя составляет 26 659 м; адронным - из-за того, что он ускоряет адроны, то есть частицы,



состоящие из кварков; коллайдером (англ. collide - сталкиваться) - из-за того, что пучки частиц ускоряются в противоположных направлениях и сталкиваются в специальных точках столкновения. БАК является самой крупной экспериментальной установкой в мире.

В конференц-зале ОЭЗ "Дубна" перед высокопрофессиональным экспертным советом была проведена защита 50-ти проектов из Центрального федерального округа. Три проекта-победителя получили право участвовать в финале "Зворыкинского проекта", который состоится 9-10 декабря в Санкт-Петербурге.

Проект "Система интеллектуального управления станком" был представлен аспирантом РГАТА **Романом Фоменко** и студентом группы ИВП-07 **Олегом Большаковым**. Несмотря на то, что проект находится на стадии научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ, по итогам независимого голосования членов экспертного совета проект занял 11-е место, что свидетельствует о его высокой практической значимости и востребованности в области высоких технологий.

Желаем команде РГАТА дальнейших успехов в реализации научных идей! Всем остальным молодым ученым нашей академии - искать и находить интересные проекты, воплощать их в жизнь, реализовывать свой творческий и научный потенциал, тем самым помогая нашей стране занять достойное место среди высокотехнологичных развитых государств.

НОВОСТИ НПО «САТУРН»

КИТАЙСКИЙ ЗАКАЗЧИК ОСТАЛСЯ ДОВОЛЕН

Первая партия двигателей Д-30КП-2 производства ОАО "НПО "Сатурн", изготовленная по контракту между ФГУП "Рособоронэкспорт" и Китайской Народной Республикой, сдана китайскому заказчику и будет поставлена в КНР до конца текущего года. Подписание акта приемки восьми двигателей первой партии состоялось в ноябре в ОАО "НПО "Сатурн".

В церемонии подписания акта приемки приняли участие представители Департамента ВВС ФГУП "Рособоронэкспорт", Посольства КНР в Москве, Главного Управления военно-воздушного транспорта Национальной Объединенной Армии Китая, "НПО "Сатурн".

Подписи под документом поставили: с российской стороны - начальник отдела Департамента ВВС ФГУП "Рособоронэкспорт" Андрей Харитонов и коммерческий директор ОАО "НПО "Сатурн" Сергей Попов; с китайской стороны - главный инженер Ли Чженьган и начальник отдела зарубежных закупок Управления ВВС Китая Гу Янь.

ОАО "НПО "Сатурн" изготовил первую партию двигателей Д-30КП-2 со значительным опережением сроков, что положительно воспринято китайским заказчиком. Представители китайской делегации также с удовлетворением отметили динамичное развитие предприятия в части создания современных производственных цехов с новым высокотехнологичным оборудованием.

В последующей работе по контракту ОАО "НПО "Сатурн" планирует сохранить набранные темпы производства. Изготовление, сдачу и поставку еще четырех партий двигателей Д-30КП-2 компания намерена завершить в 2011 году. При этом приемка второй, третьей и четвертой партий намечена, соответственно, на февраль, май и октябрь 2010 года, и последней, пятой, партии - на начало 2011 года.

В целом по контракту между ФГУП "Рособоронэкспорт" и Китайской Народной Республикой, вступившему в силу в апреле 2009 года, ОАО "НПО "Сатурн" обязано поставить китайскому заказчику 55 двигателей Д-30КП-2 в период до 2012 года. Контрактом также предусмотрена техническая поддержка со стороны предприятия-изготовителя в гарантийный период.

"Мы придаем большое значение нашей совместной работе, - сказал



коммерческий директор ОАО "НПО "Сатурн" Сергей Попов. - У нас давние дружеские связи с китайским заказчиком. Для НПО "Сатурн" большая честь работать по этому контракту. Мы постарались качественно и в сроки изготовить первую партию двигателей. И надеемся, что успешная работа в рамках китайского контракта будет способствовать принятию новых решений по продолжению нашего сотрудничества".

ЗДЕСЬ РОЖДАЮТСЯ ДВИГАТЕЛИ

Опытно-конструкторскому бюро-1 ОАО "НПО "Сатурн" исполнилось 70 лет. Рыбинск, известный своими купеческими традициями, стал городом промышленным. Этого бы не произошло, если бы в этом процессе не принимали участие люди талантливые, инициативные, обладающие нестандартным мышлением.

Параллельно с ростом промышленного потенциала города в Рыбинске формировалась особая категория людей - инженеров, конструкторов, разработчиков, заложивших основу тех направлений, по которым получило развитие двигателестроение России на земле, в воздухе и на воде.

Основной инженерной задачей считается разработка новых и оптимизация существующих решений. За этими несколькими словами скрыт особый смысл. Инженеры - это люди, которые живут не сегодняшним, а завтрашним днем, создавая будущее нашей науки и техники. Рыбинск в этом плане город уникальный. Здесь сложился конгломерат нескольких инженерных школ: рыбинской, пермской, москов-

ской, питерской, уфимской, омской, самарской. Для многих специалистов, некогда приехавших из других городов, Рыбинск стал родным.

"За 70 лет истории ОКБ-1 стало одной большой семьей", - отметил в своем поздравительном слове заместитель главы администрации по экономическому развитию *Леонид Чеславович Можейко*. - КБ не только стержень и основа ОАО "НПО "Сатурн", но "мозг" и "сердце" всего города. В своей работе вы опережаете время, внедряете новые идеи и раздвигаете горизонты будущего. Уверен, что Опытно-конструкторское бюро должно стать ядром развития Рыбинска в будущем".

Как отметил на праздничной церемонии Технический директор-Генеральный конструктор *Михаил Кузменко*, конструкторское бюро имеет необходимый потенциал для того, чтобы стать самой мощной в стране конструкторской фирмой. Залог уверенности - успешная 70-летняя деятельность. За этот период коллективом ОКБ-1 создано более трех десятков двигателей, из них 18 - за последнее десятилетие. В ОКБ-1 проектируются газотурбинные двигатели авиационного, общепромышленного и морского применения широкого спектра применения. В настоящее время конструкторское бюро ОАО "НПО "Сатурн" занимается разработкой ГТД нового поколения в рамках как гражданских, так и военных программ.

*По материалам пресс-службы
ОАО "НПО "Сатурн"*

«ЭО» означает – «Элита Общества»

Среди групп-финалистов отборочного конкурса "Лучшая группа года" соревновались МО-05(ФАД), СКС1-05 (СЭФ), ТИ-06 (ФАТ) и наша группа - ЭО-05(ФРЭИ). И мы победили, удостоившись памятного кубка и экскурсионной поездки!

Изначально в числе фаворитов мы не были. Несмотря на весомые заслуги студентов группы, ее представители скептически относились к возможной победе. И на это имелись веские на наш взгляд основания: ведь, как показывает опыт последних лет, победителями конкурса становились группы отнюдь не технического профиля.

Но надо отдать должное, группа ЭО-05 - это целая плеяда умных, ярких и талантливых личностей. Это созвездие из 21-ой персоны, каждая из которых по-своему уникальна. Наши ребята уделяют большое внимание учебе и самообразованию, об этом свидетельствует сравнительно высокий средний балл успеваемости. ЭО-05 по праву можно назвать "базой российской науки", ведь уже сейчас пять ее представителей выбрали для себя последующее обучение в аспирантуре.

Многие студенты на протяжении многих лет активно сотрудничают с преподавателями различных кафедр академии, помогая в создании учебно-методической базы и работая над собственными научными проектами. К примеру, староста группы *Андрей Кириллов* является признанным лидером и организатором в коллективе (его имя было помещено на Доску Почета академии). Начиная со второго курса, Андрей задействован в различных научных проектах кафедры ЭПЭ. Также свои люди на кафедре студенты *Евгений Новиков* (профорг группы) и *Павел Виноградов*.

Кроме того, двое наших представителей: *Сергей Шувалов*

и *Наталья Чижикова* - обучаются дополнительной специальности "Переводчик в сфере профессиональных коммуникаций". Наташа стала победительницей конкурса "Лучший студент-2009"! Она не раз принимала участие в различных внутривузовских и общегородских мероприятиях, конкурсах и научных конференциях.

Но серьезная умственная нагрузка требует и серьезной разрядки. Вот поэтому в нашей группе так популярен спорт! Члены коллектива с первого курса участвуют в футбольных, баскетбольных и волейбольных внутривузовских чемпионатах, не раз становились победителями и призерами. К примеру, будущий обладатель "красного" диплома *Максим Ольнев* успешно совмещает учебу и спортивную деятельность. Наш "ворошиловский стрелок" *Александр Минеев* является многократным победителем и призером соревнований по стрельбе из пневматической винтовки.

Студенты ЭО-05 - это творческие и социально активные личности. "Золотой голос" группы *Денис Смирнов* является участником студенческого хора и активно принимает участие в мероприятиях и конкурсах городского и международного уровней. *Владимир Новиков* в своем стремлении быть социально полезным он вызывает истинное уважение, поскольку на протяжении уже многих лет является донором крови.

Разноплановость - вот основная черта коллектива. В общем, о заслугах наших студентов можно говорить много и долго. А о себе студенты шуточно говорят так: "Мы все разные, но вместе мы - ЭО, то есть Элита Общества!"

Группа ЭО-05



ПЕРЕВОДЧИК – «ПОЧТОВАЯ ЛОШАДЬ ПРОГРЕССА»

С 9 по 11 ноября в Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н. А. Добролюбова проходила Международная научная молодёжная конференция "Перевод как фактор развития науки и техники в современном мире".

С подобной метафоры развернул свое выступление в рамках конференции президент НГЛУ Геннадий Петрович Рябов. По его словам, в "глобальной деревне", которая стала синонимом нынешнего мира, перевод играет очень важную и пока что незаменимую роль. Цитируя ведущего российского теоретика перевода В. Н. Комисарова, Г. П. Рябов подчеркнул, что перевод играет ключевую роль в отношениях между людьми и государствами. Большая потребность в переводах и переводчиках обусловлена расширением международных контактов, обменов в области культуры, спорта, туризма, проведением различных международных форумов, встреч и переговоров, не говоря уже о представительстве нашей страны в многочисленных международных организациях, правительственных и неправительственных.

Своих лучших студентов 5-го курса представили на конференции переводческие факультеты Санкт-Петербургского государственного университета профсоюзов, Нижегородского государственного лингвистического университета, Липецкого филиала НГЛУ, Воронежского государственного университета, Пермского государственного технического университета, Марийского государственного университета, Тюменского государственного университета. Международное участие было обеспечено студентками Инсбрукского института переводологии Леопольда-Францена (Австрия).

В мероприятиях подобного масштаба и профиля студенты нашей академии, обучающиеся по дополнительной образовательной программе "Переводчик в сфере профессиональной коммуникации", принимали участие впервые.

По словам председателя Нижегородского регионального отделения Союза переводчиков России, доцента кафедры английского языка переводческого факультета НГЛУ В. В. Сдобникова, такого количества участников, прибывших на конкурс устного последовательного перевода, не видели стены даже столь почтенного учебного заведения с многолетними лингвистическими традициями в области переводове-

дения. Студенты нашей академии: *Никита Мацокин (ИЭ-05), Михаил Разинов (ЭО-06), Максим Панкратов (ЭО-06), а также аспирант Александр Сергеев дерзнули бросить вызов корифеям от перевода. От устного перевода!*



Великолепная организация и прекрасный подбор "приглашенных звезд" сделали все конкурсные мероприятия поистине неисчерпаемым источником вдохновения для всех, кто любит перевод и понимает все его тонкости.

Студенты, представлявшие нашу академию, с первого дня стали свидетелями и активными участниками довольно-таки "экзотической" для них конференции. Однако, тема круглого стола "Новые информационные технологии в профессиональной деятельности переводчика" показала, что студенты-представители технических специальностей пришлось ко двору. Через язык и перевод всех объединила наука и техника.

Александр Сергеев (аспирант): "В ходе презентации в рамках круглого стола мы ознакомились с различными техниками перевода, современными ассистирующими программами для переводчиков. Компьютерные программы, основанные на технологиях ТМ (translation memory), являются достаточно перспективными. Применение подобных программ профессиональными переводчиками при выполнении различных заказов может значительно ускорить и упростить их труд, что позволит повысить производительность и качество работы".

Современное оснащение большинства вузов России не позволяет обучать студентов-переводчиков работе с программами на базе ТМ. Впереди всех в данном вопросе оказался Тюменский государственный университет.

Первый день ознаменовался выступлением профессионального переводчика-синхрониста, председателя Московского регионального отделения Союза переводчиков России, члена Союза писателей России, доцента Московского государственного лингвистического университета имени М. Тореца - Михаила Александровича Загота. Встреча в формате "без галстука" показала нам все грани творческой личности известнейшего переводчика современности.

Михаил Александрович отвечал на самые разнообразные вопросы, которые волновали аудиторию: еще бы, перед ним сидела молодая переводческая поросль, будущий актив переводческой элиты страны!

Говоря о переводчике в современном мире в целом, он указал на его роль и статус, подчеркнул, что в настоящее время существует некоторая неосведомленность, непонимание того, чем занимается переводчик. Активно акцентируя свое внимание на необходимости постоянного повышения профессионального уровня, Михаил Александрович особое внимание уделил вопросам взаимоотношений в рамках триады "оратор - переводчик - аудитория". К необходимым составляющим переводческой компетенции, кроме прочих, он отнес кругозор, эрудицию, а также знание помех, которые непременно сопровождают профессиональную деятельность устного переводчика: "Знание этих помех психологически облегчает жизнь".

Отмечая необходимость того, что переводчик должен быть в первую оче-

редь адекватен, М. А. Загот поведал несколько веселых казусов из своей переводческой практики. Например, в свое время (на заре появления в нашей стране зарубежных фильмов) он вместе с не менее известным переводчиком Леонидом Володарским занимался переводом фильмов "с прищепкой на носу".

По словам Загота, люди становятся переводчиками, потому что видят в этой профессии возможность для творческой реализации. Переводчик по профессии, в жизни Михаил Александрович - поэт-песенник и исполнитель своих стихотворных произведений. В частности, он является автором профессионального гимна "Переводчик". Кроме того, в его поэтическом арсенале масса прочих разножанровых песен. Позиционируя себя как переводчика-"будочника" (синхронный перевод осуществляется исключительно в кабине и с наушниками), М. А. Загот относится к ярким представителям городского шансона, являя собой пример творческого, разносторонне одаренного лингвиста.

Молодому поколению подрастающих переводчиков "аксакал" Загот посоветовал переводить свободнее, научиться отрываться от слова оригинала - но не от его духа - и смотреть на текст шире. "Речь не идет об отсебятине, тут очень важно чувствовать текст и обладать интуицией, тактом по отношению к автору".

Пожелание молодым переводчикам от М. А. Загота: дерзать, действовать, энергично, яростно и бескомпромиссно изучать язык, не стоять на месте. А также не бояться трудностей и не падать духом в случае отдельных проколов и неудач. "И, как говорят любители переводов с английского языка, все у вас получится! И еще, это уже без шуток: старайтесь объективно оценивать свои возможности и не забывайте о самокритике, а к себе относитесь с долей здоровой иронии".

Во второй день конференции состоялся конкурс устного двустороннего последовательного перевода общественно-политического текста (интервью), именно так было заявлено в программе конференции.

Наши студенты, будучи единственными (в отличие от всех остальных конкурсантов) участниками нефилологического профиля, достойно держали марку.

Тема интервью не разглашалась. Участники узнавали о том, что они будут переводить, только в момент начала своего выступления перед жюри, в составе которого было 11 преподавателей и профессиональных переводчи-

ков, и несколькими десятками "болельщиков".

На перевод был предложен фрагмент интервью с министром обороны США Робертом Гейтсом, о военном присутствии в Афганистане и отношении местного населения к нему. Вопросы подлежали переводу с русского языка на английский, ответы же подразумевали перевод с английского языка на русский.

Каждое выступление оценивалось по 10-бальной шкале. Вместо учебного синхрона (синхронного перевода) участники по правилам конкурса выполняли устный последовательный перевод, что гораздо сложнее. Дело в том, что при последовательном переводе переводчик должен удерживать в голове целый массив информации объемом от 3-х до 12-ти распространенных предложений до самого момента перевода.

Участникам было разрешено пользоваться переводческой скорописью, однако, как показали результаты, многим она только помешала, не дав должным образом выслушать сам текст и оформить его качественный перевод. На первый взгляд, текст мог показаться легким.

В рамках переводческой подготовки в нашей академии мы нередко имеем дело с текстами более высокой сложности. Но! Не будем забывать, что текст переводился устно. Более того, он изобилует "подводными камнями", например, "ложными друзьями переводчика", отвлекавшими и без того без меры напряженное внимание переводчика. К месту упомянуть одно из незыблемых правил устного перевода: "Ни в коем случае не считайте, что если что-то кажется простым, то оно таким и является".

К чести наших ребят следует отметить, что они вели себя как профи. Накануне тщательно готовились к данному мероприятию. До последнего момента, т.е. до момента входа в аудиторию, где проходил конкурс, они повторяли терминологию и общепринятые штампы и клише.

На фоне прочих 20 участников конкурса **Никита Мацокин** был наиболее адекватен и давал более близкие к тексту оригинала эквиваленты. Многие его соперники "хитрили", (совсем не к месту пользуясь переводческим приемом, называемым в шутку "опустим для ясности/when in doubt, leave it out") переводя вполне конкретные блоки информации отвлеченными, общими штампами и клише, что несколько не улучшало их "конечный продукт", т.е. переводной текст. Ухо же Никиты улавливало малейшие смысловые нюансы, а в их выражении на русский язык он был одним из лучших. Стоит отметить, что до 3-го места Никите не хватило всего трех баллов (!). Думаю, это гораздо обиднее, чем занять, например, 10-е место. Тем не менее, Никита удостоился весьма теплого отзыва о своем переводе от М. А. Загота. А это дорого стоит!

Александр Сергеев (аспирант): "Мы приобрели ни с чем не сравнимый опыт устного последовательного перевода интервью. Мы получили массу положительных эмоций. В целом выступлением можно быть довольным, поскольку уровень нашей переводческой подготовки имел не столь значительное отличие от участников-студентов переводческих факультетов. Это говорит о высоком уровне подготовки на кафедре иностранных языков в РГАТА".





Третий день конференции был посвящен обсуждению актуальных проблем теории и практики перевода. На суд "англоязычной" аудитории были вынесены доклады 20 студентов. Нашу академию в этой секции представляли: Максим Панкратов (ЭО-06) с докладом "Использование программного обеспечения и ресурсов сети Интернет в переводческой практике", а также Михаил Разинов (ЭО-06), исследовавший в своей работе "Особенности перевода научно-технической терминологии (на примере электротехнической тематики)".

Вот мнения самих студентов о курсе научных работ.

Михаил Разинов (ЭО-06): "Для меня этот конкурс стал первым и очень важным опытом. Появилось понимание того, что помимо новизны, цельности, актуальности и завершенности самой работы необходимо глубокое, детальное исследование, лежащее в ее основе, а также качество подачи материала, его презентации".

Максим Панкратов (ЭО-06): "Слушать выступающих было чрезвычайно интересно, поскольку в своих исследованиях конкурсанты касались весьма

сложных, интересных, а, главное, актуальных вопросов, встающих перед переводчиками, работающими в той или иной сфере. Вопросы и замечания жюри, в свою очередь, также явились уникальным опытом для всех участников конкурса, так как с их помощью студенты смогли еще глубже погрузиться в проблематику исследуемых ими процессов и явлений, что поможет им учесть некоторые нюансы и исправить ошибки в последующих работах".

В ходе подведения итогов конкурса научных работ среди членов жюри разгорелась ожесточенная дискуссия, поскольку все представленные работы характеризовались высоким уровнем, кроме того, все они были великолепно представлены.

Авторы работ грамотно отвечали на заданные коллегами и членами жюри вопросы. Невозможно не отметить, насколько хорошо участники конкурса владели этикой и этикетом научного общения. Выбор лучших давался с трудом. Но, отбросив эмоции и вняв голосу разума, члены жюри решили присудить призовые места авторам работ, исследовавшим прикладные аспекты художественного перевода.

Общий вывод по участию в конференции сформулировал Максим Панкратов: "Впечатление от поездки в крайней степени положительное. Мы впервые участвовали в мероприятии такого масштаба, и потому для нас это был уникальный и, пожалуй, необходимый опыт. То, что мы не заняли призовых мест, нас несколько не расстроило, так как даже от одного участия мы получили огромное удовольствие.

Очень приятно и интересно было пообщаться с коллегами из других регионов России, узнать много нового об актуальных проблемах, с которыми сталкиваются переводчики в процессе своей деятельности, оценить уровень научных работ выступавших. Нельзя не отметить то, с каким радушием нас встречали в университете - буквально, как своих. Поэтому, наверное, и общий настрой у всех участников конференции был веселый и доброжелательный. Так что если через год снова появится возможность принять участие в этой конференции, мы согласимся, не раздумывая".

На фото:

- выступление Никиты Мацокина;
- выступление Александра Сергеева;
- переводчик-синхронист М. А. Загот и Е. Н. Николаева, руководитель команды РГАТА;
- выступление Максима Панкратова;
- выступление Михаила Разинова.

Кафедра иностранных языков

ПОЗДРАВЛЯЮ!

Александр КИСЕЛЕВ, студент гр. ПА-05 (ФРЭИ), выпускник 2005 года школы №23 города Рыбинска. С первого года обучения в РГАТА Александр - призер и победитель соревнований по программированию, в том числе международного уровня:



Поздравляю с наступающим Новым годом всех преподавателей РГАТА! Но особая благодарность - школьным учителям, своими успехами я во многом обязан именно им.

Спасибо Елене Викторовне, моей первой учительнице, за то, что она привила интерес к учебе и олимпиадам;

Елене Германовне и Наталье Александровне - за отличную математическую подготовку;

Наталье Михайловне - за интересные уроки физики и информатики;

Елене Борисовне - за знание русского языка, любовь к чтению;

Антонине Анатольевне - за лучшие уроки географии.

Всем учителям моей родной школы огромное спасибо! Желаю, чтобы вас как можно чаще радовали успехами ученики.

Саша КИСЕЛЕВ, выпускник 2005 года.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

✓ **В мужской хор РГАТА приглашаются** студенты, аспиранты, преподаватели, сотрудники академии - без ограничения в возрасте (прослушивание - каждый понедельник и пятницу в 18.30).

✓ **В камерный хор РГАТА приглашаются** девушки, желательна владеющие нотной грамотой (прослушивание - каждый вторник и четверг в 18.30).

Обращаться в СК «Прометей» (костел) к Сергею Алексеевичу Шестерикову.

БАРД, КОТОРЫЙ НАШЕЛ АТЛАНТИДУ

Очередная "звезда" Грушинского фестиваля порадовала рыбинцев своим творчеством. В общественно-культурном центре "на ура" прошел концерт Александра Городницкого. Он из когорты так называемых "шестидесятников", первую песню написал еще студентом, на втором курсе Ленинградского горного института. Сегодня Александру Городницкому 76 лет. Он писатель, поэт-песенник, Первый лауреат Государственной премии имени Булата Окуджавы. И, что малоизвестно любителям бардовского творчества, Городницкий - известный ученый-геофизик и океанолог. Именем Александра Городницкого названы малая планета Солнечной системы и горный перевал в Саянах.

По традиции старожилы популярного Грушинского фестиваля, приезжая в Рыбинск, встречаются с молодежью, таким образом расширяя круг почитателей авторской песни. Известные барды уже были гостями Центра детского творчества "Солнеч-

ный", РГАТА, гимназии №18. А в ноябре профессор и академик Александр Городницкий читал научную лекцию воспитанникам и педагогам Центра юношеского туризма и экскурсий. Мэтр вышел на сцену под звуки собственной песни "Атланты" в исполнении студентов РГАТА, бард-клуба "Академия+".

А потом и начался... разговор ученого с юной аудиторией. Не концерт в привычном понимании, а именно разговор. Разговор на равных, с заковырыстыми вопросами и достойными ответами.

...Александр Городницкий - участник более двадцати научных экспедиций в различные районы Мирового океана, в том числе на паруснике "Крузенштерн". На фотослайдах юные краеведы увидели счастливые моменты погружений или обнаружения ценных находок.

А на основе научных исследований подводного рельефа Северной Атлантики, Городницкому удалось сформулировать геоло-



гическую модель гибели Атлантиды. Причем, согласно этой модели, катастрофа могла произойти именно в том месте, на которое указывал Платон. И древняя цивилизация скрылась под толщей воды... Это самая главная сказка, в которую верит учёный.

«СтВ»

«СОЮЗ СТУДЕНТОВ» ИНФОРМИРУЕТ

В октябре на ежегодной отчетно-выборной конференции "Союза Студентов" РГАТА после отчета о деятельности организации за прошлый год были проведены выборы в Координационный Совет. Сохранились

почти все ранее действующие направления. Стройотряд и Студенческая охрана объединены в единую программу, содержание которой находится в активной разработке. Председателем "Союза студентов" избрана Дарья Суркова.

Состав Координационного совета:



Дарья СУРКОВА
(гр. ЭУГ-08) - **председатель "Союза Студентов"**.
В организации с 2008 года, активно занимается в Творческом направлении.



Наталья ОПАЛИМОВА
(гр. ИЭ1-08) - **заместитель председателя по внутренней работе**.
С 2008 года занимается в Творческом и Информационном направлениях.



Дмитрий СМРНОВ
(гр. ВС-09) - **заместитель председателя по внешней работе**.
Активный участник Творческого и Спортивного направлений.



Марина ЩЕННИКОВА
(гр. ДК6-09) - **руководитель направления Лидер**.
Задачи: развитие личностных качеств участников направления.



Ирина БАРУЛЁВА
(ДТ2-08) - **секретарь**.
Второй год занимает пост секретаря в "Союзе студентов". Состоит в Патриотическом и Спортивном направлениях.



Олег УСАЧЁВ
(ДТ1-05) - **руководитель направления Патриот**.
Задачи: участие в слетах, марш-бросках, соревнованиях патриотической направленности и многое другое.



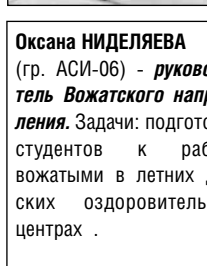
Мария ГОРЕВА
(гр. ИВП-08) - **руководитель направления Информ**.
Задачи: оформление плакатов, стендов, связь со СМИ и т.д.



Юлия Кувшинникова
(гр. СКС-03) - **руководитель Творческого направления**.
Задачи: участие в различных творческих конкурсах, фестивалях и организация собственных мероприятий.



Иван КУРОЧКИН
(гр. ДТ-09) - **руководитель программы Стройотряд+Студенческая охрана**.
Задачи: поддержание порядка на мероприятиях РГАТА, оказание волонтерской помощи.



Оксана НИДЕЛЯЕВА
(гр. АСИ-06) - **руководитель Вожатского направления**.
Задачи: подготовка студентов к работе вожатыми в летних детских оздоровительных центрах.



Дмитрий СТАРОСТИН
(гр. УК-08) - **руководитель Интеллектуально-творческого направления**.
Задачи: участие в интеллектуальных мероприятиях, организация собственных «умных» турниров и ролевых игр.

• *Большая литература: «незнакомые» классики*

МАРИЯ БАШКИРЦЕВА (1860-1884)

Русская художница Мария Константиновна Башкирцева родилась в селе Гайворонцы (близ Полтавы) 11 (23) ноября 1860 года в богатой аристократической семье. После того как родители разошлись, находилась под опекой деда, генерала Башкирцева. С детства отличаясь слабым здоровьем, десятилетней девочкой была отправлена на лечение в Ниццу. К совершеннолетию крепко обосновавшись в Париже, занималась в художественной академии Жюльена, испытав особое влияние на свое творчество Ж. Бастьен-Лепажа, одного из известных художников-наставников. Побывала в Италии, Испании и Германии, трижды за это время (1876, 1881, 1882 гг.) наезжала в Россию - на Украину, в Петербург и Москву. С 1880 года выставляла свои работы в парижском Салоне под псевдонимом "Мари Константин Рюсс".

В силу разноплановости таланта она могла бы стать знаменитой не только в живописи, но и как скульптор, писатель, певица или музыкант... Однако судьба отвела ей всего 24 года жизни.

Сохранилось совсем немного произведений Марии Башкирцевой (большинство из них погибло на Украине в годы Второй мировой войны). Картины талантливой художницы, с доминирующими в них фигура-

ми-олицетворениями, решены в духе символизма, подобно Дождевому зонтику (1883 г., Русский музей, Петербург), где простой мотив девочки под зонтом выглядит как будничная тайна. Наивно-гордым честолюбием впечатляет Автопортрет с палитрой и арфой (1883 г., Художественный музей, Ницца).

В 1880 году 20-летняя Мария поместила в газете "La Citoyenne" ("Гражданка") статью в защиту женского равноправия. Но из ее литературного творчества наиболее интересен огромный дневник, который она вела с детства по-французски, с 1872-го по 1884 год. Дневник Марии Башкирцевой был опубликован, хотя далеко не полностью, в Париже через три года после ее смерти. Первый русский перевод вышел в 1902 году.

Среди поклонников талантливой девушки были Ги де Мопассан, безуспешно добивавшийся ее любви, и Марина Цветаева, посвятившая в 1910 году ей свой первый поэтический сборник.

Умерла Мария Башкирцева в Париже 31 октября 1884 года от открытого туберкулеза легких.

Дневник художницы - это не мещанский лепет изнеженной барышни, хотя он полон и наивности, и юношеского максимализма.



Мария педантично записывала все, что с ней происходило, включая интимные переживания. Она не успела стать классиком. Но она маленькой девочкой начала этот дневник с целью, чтобы мы с вами когда-нибудь его прочитали. И вот, свершилось. Благо, газетная площадь позволит открыть несколько страниц этого литературного памятника XIX века...

Редакция "СтВ"

Мария Башкирцева

ДНЕВНИК (в сокращении)

1876 год. Воскресенье. 28 мая. Я вернулась с прогулки и подошла к окну. Странно - ничто, по-видимому, не изменилось; мне кажется, что это прошлый год. Никогда песни Ниццы не казались мне так прекрасны; кваканье лягушек, журчанье фонтана, отдаленное пение - все это теряется при прозаическом шуме кареты.

Я читаю Горация и Тибула. Последний говорит только о любви, а это ко мне подходит. И притом у меня есть при латинском французский текст; это служит мне упражнением. Однако, как бы вся эта затеянная мною история с Пьетро не повредила мне! Я этого очень боюсь.

У меня есть ум, но он всегда является слишком поздно.

Среда. 31 мая. Я боюсь за свои глаза. Во время рисования я должна была несколько раз прерываться, так как ничего не видела. Я их слишком утомляю, потому что я все время рисую, читаю или пишу. Нет ничего лучше, как занятый ум; работа все побеждает - особенно умственная работа.

Я не понимаю женщин, которые все свободное время проводят за вязаньем и вышиваньем, сидя с занятыми руками и пустой головой... Им, должно быть, приходит масса ненужных, опасных мыслей, а если еще есть что-нибудь особенное на сердце, то мысль, постоянно работая над одним и тем же, неизбежно даст прискорбные результаты.

Суббота. 3 июня. Сейчас, выходя из своей уборной, я суеверно испугалась. Я увидела сбоку женщину в длинном, белом платье, со свечой в руке, грустно наклоненной головой, похожую на призрак

немецких легенд. Разуверьтесь, - это было ни что иное как мое отражение в зеркале.

Господи, прости мне, что я плачу! Есть люди несчастнее меня, есть люди, которые терпят недостаток в хлебе, между тем как я сплю на кружевной постели; есть люди, которые ранят свои босые ноги о камни мостовой, между тем как я хожу по коврам; которым кровом служит только небо, между тем как надо мною голубой атласный потолок. Быть может, Господи, ты меня наказываешь за мои слезы - так сделай так, чтобы я более не плакала!

Воскресенье. 4 июня. До двенадцати лет меня баловали, исполняли все мои желания, но никогда не заботились о моем воспитании. В двенадцать лет я попросила дать мне учителей, я сама составила программу. Я всем обязана самой себе...

Вторник. 6 июня. Не следует вспоминать об оскорблениях, когда нельзя отомстить за них. Думать о них, значит придавать слишком много значения людям недостойным - это унижение, и я думаю не о людях, а о себе, о своем положении, о беззаботности моих родителей.

Итак, высшая чистота, высшая скромность - просто выдуманные мною слова? Когда я сошла вниз, чтобы говорить с ним накануне отъезда, он в моем поступке видел простое любовное свидание? Когда я смотрела на него, серьезная и вдохновенная, как древняя жрица, он видел только женщину и свидание?

А я, значит, любила? Нет, или, вернее, я его любила за его любовь ко мне.

Это от экзальтации, фанатизма, близорукости, глупости; да, от глупости.

Если бы я была умнее, я бы лучше поняла характер этого человека.

Он любил меня, как умел. Это уж я должна была распознать и

понять, что не следует метать бисер перед свиньями.

Я отрицаю любовь этого человека, потому что он ничего не сделал ради этой любви. И если ему даже угрожали лишиться его наследства, проклясть его, могло ли это помешать ему написать мне? Нет-нет. Это подлец...

Четверг, 8 июня. Философские книги потрясают меня. Это продукты воображения, поворачивающие все вверх дном. Читая много, со временем я к ним привыкну, но теперь у меня дух захватывает.

Когда мною овладевает лихорадка чтения, я прихожу в какое-то бешенство, и мне кажется, что никогда не прочту я всего, что нужно; я бы хотела все знать, голова моя готова лопнуть, и я снова словно окутываюсь плащом пепла и хаоса.

Я спешу, как сумасшедшая, читать Горация.

Живешь только раз! И неужели жизнь, без того короткую, нужно еще укорачивать, портить, красть, да, красть подлыми обстоятельствами. О Боже!

Суббота, 10 июня. Конечно! Я хочу жить спокойно! Я поеду в Россию!

Среда, 14 июня. Если я так хороша собой, как я говорю, отчего меня не любят? На меня смотрят, в меня влюбляются. Но меня не любят! Меня, которая так нуждается в любви! Я хочу выезжать в свет, я хочу блистать в нем, хочу заниматься в нем выдающееся положение. Я хочу быть богата, хочу иметь картины, дворцы, бриллианты, я хочу быть центром какого-нибудь блестящего кружка, политического, литературного, благотворительного, фривольного. Я хочу всего этого... Боже, не наказывай меня за эти безумно честолюбивые мысли!

Разве запрещено желать счастья?

Те, кто находят свое счастье в скромном и удобном доме, разве они честолюбивы менее меня? Нет, так как они большего - не понимают.

Есть тоже люди, которым не хватает смелости, - это не мудрецы, а подлецы! Они не двигаются вперед - не из христианской добродетели, но из-за своей робкой и неспособной натуры. Боже, если я рассуждаю неправильно, научи меня, прости меня, сжался надо мной.

Воскресенье, 2 июля. Неужели моя бедная молодая жизнь ограничится столовой и домашними сплетнями... Женщина живет от шестнадцати до сорока лет. Я дрожу при мысли, что могу потерять хоть месяц моей жизни.

Я имею понятие обо всем, но изучила глубже только историю, литературу и физику, чтобы быть в состоянии читать все-все, что интересно. А все интересное возбуждает во мне настоящую лихорадку.

Ни одной живой души, с которой можно было бы обменяться словом. Одна семья не удовлетворяет шестнадцатилетнее существо, особенно такое существо, как я.

Понедельник, 3 июля. Я еду в Россию... Мне бы хотелось накануне дня, ожидаемого с таким нетерпением, лечь пораньше, чтобы сократить время.

Оставить здесь мой дневник, вот истинное горе! Этот бедный дневник, содержащий в себе все эти порывы к свету - порывы, к которым отнесутся с уважением, как к порывам гения, если конец будет увенчан успехом, и которые назовут тщеславным бредом заурядного существа, если я буду вечно коснеть.

Выйти замуж и иметь детей? Но это может сделать каждая прачка!

Но чего же я хочу? О! Вы отлично знаете. Я хочу славы! Мне не даст ее этот дневник. Этот дневник будет напечатан только после моей смерти: в нем я слишком обнажена, чтобы показать его, пока я жива. К тому же он будет не чем иным, как дополнением к замечательной жизни. Жизнь, исполненная славы! Это безумие - результат исторического чтения и слишком живого воображения.

Я не знаю в совершенстве ни одного языка. Моим родным языком я владею хорошо только для домашнего обихода. Я уехала из России десяти лет; я хорошо говорю по-итальянски и по-английски. Я думаю и пишу по-французски, а между тем, кажется, делаю еще грамматические ошибки. Часто мне приходится искать слова, и с величайшей досадой я нахожу у какого-нибудь знаменитого писателя мою мысль, выраженную легко и изящно!

Пятница, 14 июля. С утра я тщательно оберегаю свою особу, ни разу не кашляю громко, не двигаюсь, умираю от жары и жажды, но не пью.

...Нас ввели в небольшую залу, примыкавшую к той, где находился учитель, в это время дававший урок.

В продолжении часа слушали мы пение англичанки; голос гадкий, но метода! Я никогда не слыхала, чтобы так пели. Наконец, бьет четыре часа, англичанка уходит; я чувствую, что дрожу и теряю силы.

Вартель делает мне знак, означающий: войдите!

По мере того, как я пела, лицо Вартеля, выражавшее сначала только внимание, стало выражать некоторое удивление, потом прямо изумление и, наконец, он дошел до того, что стал качать в такт головой, приятно улыбаться и подпевать.

- Да. Это меццо-сопрано, что ж, это еще лучше, гораздо выгоднее для сцены. Нужно работать, у вас есть данные... Это уже страшно много! Чтобы вполне сформироваться, нужно добрых три года... да, добрых три года работы, добрых три года...

Итак, я буду учиться с Вартелем. А Рим? Надо это обдумать...

Гайворонцы, Воскресенье, 17 сентября. В ожидании моей будущей известности я жожу на охоту в мужском платье, с ягдташем через извество.

Мы отправились в шарабане - отец, Поль, князь и я, около двух часов.

Теперь я в состоянии описывать, не зная даже названия всех предметов охоты; ежевика, тростник, трава, лес - такой густой, что едва можно было проехать, ветки, хлеставшие нас по лицу со всех сторон, чудесный чистый воздух и мелкий дождик, очень приятный для охотников, которым жарко.

Мы бродили, бродили, бродили.

Я обошла с заряженным ружьем вокруг маленького озера, готовясь выстрелить, если вылетит утка. Но... ничего! Я уже хотела выстрелить в ящерицу, которые прыгали у меня под ногами, а убила наповал ворону, сидевшую на верхушке дуба и ничего не подозревавшую, тем более, что отец и Мишель, лежавшие на лужайке, привлекли ее внимание. Я вырвала перья из ее хвоста и сделала себе холок.

Пятница, 29 сентября. Мы были у князя Сергея Кочубея.

Имение князя в восьми верстах от Гайворонцев - это знаменитая Диканька, воспитанная Пушкиным вместе с любовью Мазепы и Марии Кочубей. Особенно хорошо устроено было имение князем Виктором Павловичем Кочубеем, великим канцлером империи, замечательным государственным человеком, отцом нынешнего князя.

По красоте сада, парка, строений Диканька может соперничать с виллами Боргезе и Дория в Риме. Исключая неподражаемые и незаменимые развалины, Диканька, пожалуй, даже богаче, это почти городок. Я не считаю крестьянских изб, а говорю только о доме и службах. И это среди Малороссии!

Четверг, 2 ноября. Мы приехали в середине концерта, я вошла под руку с отцом с видом женщины, которая уверена, что ею будут любоваться. Нас тотчас же все окружили. Все клубные дураки (клуб находится в том же доме) пришли в залу, "чтобы посмотреть".

Концерт скоро кончился, и мы уехали в сопровождении здешних кавалеров. Впрочем, папа сияет; его осыпали комплиментами на мой счет.

Суббота, 11 ноября. Сегодня, в восемь часов утра, я уехала из Гайворонцев не без некоторого чувства сожаления... Нет, нарушенной привычки.

Вся прислуга вышла на двор, я всем дала денег, а экономке - золотой браслет.

На поезд провожали меня только родные, но много чужих смотрело на нас с любопытством.

Один переезд до Вены стоил мне около 500 рублей. Я за все заплатила сама.

Здесь пахнет Европой. Высокие, гордые дома поднимают мой дух почти до верхних этажей. Низенькие жилища Полтавы давили меня.

Суббота, 14 ноября. Сегодня утром в пять часов мы приехали в Париж. После обеда отправились смотреть "Павла и Виргинию", новую оперу, которую очень хвалят.

Парижские ложи - орудия пытки, нас было четверо в лучшей ложе, стоящей 150 франков, и мы не могли пошевелиться.

... Уже два часа ночи.

Ницца. Суббота. 2 декабря. После такого долгого отсутствия небо Ниццы приводило меня в восхищение. Мне хочется прыгать, когда я вдыхаю этот чудный воздух, когда гляжу на это прозрачное небо.

Море слегка серебрится солнцем, спрятавшимся за нежно-серое, теплое облако, роскошная зелень... Как хорошо бы было жить в этом раю!

... Мне кажется, что и эта зима пропадет, что я ничего не сделаю.

Четверг. 7 декабря. Я завидую ученым - желтым, сухим и противным. У меня лихорадочная потребность учиться, а руководить мною некому.

С каждым днем я все больше увлекаюсь живописью, а вчера целый день занималась музыкой и разговаривала с бабушкой о русской истории.

Неаполь. Пятница. 6 апреля. Король Виктор Эммануил приехал вчера, и сегодня, в десять часов утра, сделал визит прусскому принцу. В минуту его приезда я находилась на лестнице, и когда он был лицом к лицу со мною, я сказала:

- Два слова, ваше величество, сделайте милость.

- Что вам угодно?

- Решительно ничего, ваше величество, я хочу только иметь право всю жизнь гордиться тем, что со мной говорил лучший и любезнейший из королей.

- Вы очень добры, благодарю вас.

- Это все, ваше величество.

- Я очень благодарю вас, я не знаю, как благодарить вас, вы очень добры.

И он обеими руками пожал мою левую руку. Теперь я буду носить перчатки целую неделю. Я и пишу так оттого, что я в перчатках. Хорошо будут через неделю мои ногти.

После безумного волнения, оцепенения и страха, я начинаю приходить в себя. Никогда в жизни я так не боялась. В один час я прожила целых два года! Как счастливы все, кто не говорил с королем!

Четверг. 24 мая. Какое чудное время молодость!

С каким восторгом буду я вспоминать эти дни ученья и искусства! Если бы я так жила круглый год, а то случайно выпадает такой день, неделя... Я стараюсь успокоиться, думая, что в эту зиму я наверно примусь за работу. При мысли о том, что мне 17 лет, я краснею до ушей, мне почти 17 лет, а что я сделала? Ничего... это меня убивает.

Четверг. 30 августа. Я молчала, и сегодня вечером в Висбадене мы узнали, что Шипка за нами и турки разбиты (по крайней мере в настоящую минуту), и что к нашим идут большие подкрепления.

Суббота. 1 сентября. Прощение, простите. Вот очень употребительные на свете слова. Христианство нас учит прощению. Что такое прощение? Это отказ от мщения и наказания. Но если не было намерения ни мстить, ни наказывать, можно ли простить! И да, и нет. Да - потому что так говорят себе и другим и поступают, как будто бы обиды и не существовало!

Нет - потому что никто не властен над своей памятью, и пока помнят, еще не простили.

Вторник. 2 октября. Несмотря на всю суматоху, у меня нашлось время съездить в мастерскую Жулиана, единственную серьезную школу для женщин.

Наконец я работаю с художниками, настоящими художниками, произведения которых выставляются в Салоне, которым платят за картины и портреты, которые даже дают уроки. Все, что я ни делала до сих пор, было никуда не годное вранье!

Я рисую только пятнадцать дней... Жулиан доволен моим началом. "К концу зимы вы будете делать очень хорошие портреты", - сказал он мне. Я довольна, довольна!

1878 год. Суббота. 13 апреля. Я чувствую себя так, как будто с меня сдирали кожу и все, все, что меня наполняет, разлагается в пух и прах...

Я запретила себе все, кроме живописи, а мне всячески стараются смутить и ум, и сердце, и все...

Работаю с восьми часов утра до шести вечера, исключая только полтора часа, уходящих на то, чтобы сходить позавтракать. Что мо-

жет быть лучше правильной работы.

Но чтобы перейти к чему-нибудь другому, скажу вам, что - кажется - я никогда не смогу серьезно влюбиться. Я всегда, всегда открываю в человеке что-нибудь смешное, и уж тогда конец. Или если и не смешное, то неловкое, или глупое, или скучное, словом - вечно есть что-нибудь... Но правда и то, что прежде, чем я найду человека, который сумел бы завладеть моей душой, я не поддаюсь никакому очарованию. Благодаря этой склонности докапываться в каждом человеке до его недостатков, я смогу уберечься от всех Адонисов в мире...

Вторник. 9 июля. Как они все мне надоедают, эти доктора!

Я занимаюсь чтением Тита Ливия. Рассчитываю делать это каждый вечер, мне необходимо познакомиться с историей Рима.

Вторник. 16 июля. Я хочу добиться своего - живописью или чем-либо иным... Не думайте, однако, что я занимаюсь искусством только из тщеславия. Найдется, быть может, не много людей, которые так проявляли бы свои художественные наклонности решительно во всем. Впрочем, вы, конечно, сами это заметили, вы, т. е. интеллигентная часть моих читателей, до остальных мне дела нет. Остальным я покажусь только экстравагантной, потому что я действительно странный человек во всех своих проявлениях, не стараясь быть таковой.

Среда. 7 августа. Господи, сделай так, чтобы я поехала в Рим. Эта дивная чудная полутьма рассвета, когда солнце только встает и мало помалу начинаешь различать предметы... Какая тогда пустота повсюду... И какое святое волнение при одном воспоминании о чудесном, волшебном городе! Если бы я полюбила человека, то привела бы его в Рим, чтобы сказать ему это перед солнцем, заходящим позади священного купола...

Понедельник. 19 августа. Когда я кончу Тита Ливия, я примусь за историю Франции Мишле, а потом буду читать греков, с которыми знакома только по слухам из цитат других авторов, и потом еще... Мои книги сложены в ящики и надо будет найти более определенную квартиру, чтобы разобрать их.

Я знаю Аристофана, Плуларха, Геродота, отчасти Ксенофонта, кажется, и все тут. Еще Эпиктета, но, право, все это далеко недостаточно. И потом Гомера - его я знаю отлично; немножко также - Платона.

Пятница. 27 сентября. Часто и повсюду приходится слышать споры о провинностях мужчин и женщин, люди просто из себя выходят, доказывая, что тот или другой есть наиболее виновный. Не нужно ли вмешаться мне, чтобы просветить несчастных граждан земли?

Мужчина, обладая известного рода инициативой почти во всем, должен быть признан наиболее виновным; хотя на основании этого он вовсе не может считаться более злым, чем женщина, которая, являясь существом в некотором роде пассивным, в известной степени избегает ответственности, не будучи однако на основании этого лучше, чем мужчина.

1879 год. Вторник. 15 апреля. Жулиан объявил о смерти нашего императора, на меня это так подействовало, что, я ничего не понимала; все поднялись, чтобы взглянуть на меня, я побледнела, на глазах были слезы, губы дрожали. Милейший Жулиан, думая, что я всегда смеюсь надо всем, вздумал пошутить. Дело в том, что какой-то человек четыре раза выстрелил в императора, но не ранил его.

Среда. 7 апреля. Гений может сделать дурную вещь, но дурак никогда не сделает хорошей. Если бы мне было шестнадцать лет, я была бы счастливейшей женщиной на свете... Не забудем, что сегодня утром Жулиан объявил мне, что картина моя принята; любопытно, что я не испытываю никакого удовлетворения. Радость мамы мне неприятна. Этот успех недостойн меня.

Суббота. 1 мая. Только что выдержала одну из глупых ненужных пыток! Завтра Пасха, сегодня вечером или ночью мы идем к заутрене, где собирается вся русская колония, начиная с посольства в полном составе. Все самое элегантно, самое красивое, все самое тщеславное выдвинется вперед. Общий обзор русских женщин и костюмов, прекрасный предмет для пересудов.

Пятница. 23 июля. Кто возвратит мне мою молодость, растраченную, разбитую, потерянную? У меня был замечательный голос, это был Божий дар, я его потеряла... Пение для женщины то же, что красноречие для мужчины: это безграничная сила.

Воскресенье, 13 февраля. Вот очень нежное письмо от мамы: "27 января, Харьков.

Мой обожаемый ангел, дорогое дитя мое Муся, если бы ты знала, как я несчастна без тебя, как беспокоюсь за твоё здоровье и как я хотела бы поскорее уехать!

Ты моя гордость, моя слава, мое счастье, моя радость!!! Если бы ты могла себе представить, как я страдаю без тебя! Твое письмо к т-те А. в моих руках: как влюбленная, я все перечитываю его и орошаю слезами. Целую твои ручки и ножки и молю Бога, чтобы я имела возможность сделать это поскорее на самом деле..."

Четверг, 3 марта. Я очень больна, я сильно кашляю, дышу с трудом, и у меня в горле происходит злобный шум... Кажется, это называется горловой чахоткой.

Гайворонцы, Воскресенье, 29 мая. В деревне поля еще залиты рекою, всюду лужи, грязь, совсем свежая зелень, сирень в цвету... Все наводит отчаянную грусть. Мама привезла все журналы, где говорится обо мне: из того, что там составляло мое отчаяние, здесь создается ореол...

Париж, Вторник, 26 июля. Наконец, я здесь! Здесь жизнь.

Я терплю постоянную пытку. Я не всегда слышу, что говорят мне натурщики, и дрожу от страха при мысли, что они заговорят; и разве от этого не страдает работа? Боже мой, сжался надо мною!

Мадрид, Воскресенье, 2 октября. Когда выйдешь из этого ужасного кровавого места, все кажется сном. Бой быков! Отвратительная бойня лошадей и быков, где люди, по-видимому, не подвергаются никакой опасности и где они играют низкую роль. Публика кидает сигары, шляпы, и их очень ловко бросают обратно, махание платками и дикие крики со всех сторон.

Это жестокая игра, но доставляет ли она удовольствие? Вот в чем вопрос. Нет, она не увлекательна, не интересна, это ужасно и низко. В обезумевшее животное, раздраженное многоцветными плащами, всаживают что-то вроде копий; кровь течет, и чем больше животное движется, чем больше оно прыгает, тем сильнее его ранят. К быку подводят несчастных лошадей с завязанными глазами, которым он распарывает живот. Кишки вываливаются, но лошадь все-таки поднимается и повинуется до последнего вздоха человека, который часто падает вместе с нею, но почти всегда остается невредимым.

Король, королева, инфанты присутствуют на бое быков; всех зрителей более 14.000. Это происходит каждое воскресенье. Королева, которая родом из Австрии, верно, не находит в этом удовольствия. Король имеет вид англичанина из Парижа. Мила только младшая инфанта. Королева Изабелла сказала мне, что я на нее похожа; я этим польщена, так как она в самом деле мила.

Пятница, 28 октября. Итак, я провела день в гренадских тюрьмах.

Мой бедняга-каторжник отлично позировал весь день; но так как я сделала голову в натуральную величину и набросала руки в один день (великий гений!), я не передала так хорошо, как обыкновенно, удивительный плутоватый характер этого человека. Помощник начальника, в кабинете которого я работала, поставил за моей спиной стулья, точно для представления, - для своих друзей, которые сменялись целый день.

Четверг, 17 ноября. Вчера я еле могла двигаться. У меня болела грудь, горло, спина, я кашляла, не могла глотать, и десять раз в день переходила от озноба к жару.

Точно какая-то завеса разорвалась пять или шесть дней тому назад: все кончено, все кончено, все кончено! Я теряю голос - это первое, что затронуло меня лично, - наконец, я к этому привыкаю, я этому покоряюсь, я с этим примиряюсь.

Только те, кто был на моем месте, могут понять меня.

1883 год. Среда, 27 февраля. Ну, что за беда!.. Я рождена скульптором; я люблю форму до обожания. Никогда краски не могут обладать таким могуществом, как форма, хотя я и от красок без ума. Но форма! Вы поворачиваете - силуэтка меняется, сохраняя все свое значение!.. О, счастье, блаженство!

У меня слабые глаза, если они ослабнут настолько, что это помешает моей живописи, я возьмусь за скульптуру.

Среда, 18 апреля. Я только что встала из-за рояля. Это началось

двумя божественными маршами Шопена и Бетховена, а потом я играла сама не знаю... что выходило, но это были такие очаровательные вещи, что я еще до сих пор сама себя слушаю. Не странно ли? Я не могла бы теперь повторить из всего этого ни одной нотки, и даже не могла больше сесть импровизировать. Нужен час, минута, не знаю что... Если бы у меня был голос, как прежде, я могла бы петь вещи чудные, драматические, никому неведомые...

Пятница, 22 июня. И вот - прошел этот день награды! Это было бы слишком прекрасно и просто невозможно, если бы я не была так несчастна. Ну, а когда вы получите вторую медаль - вы пожелаете получить большую? Разумеется. А потом - орден? А почему бы и нет?

Знаменитые женщины пугают людей обыкновенных, а гении редки...

Четверг, 12 июля. От настоящей работы я становлюсь некрасива; я запираюсь, хоронюсь от всех; а что получу я взамен этого?.. Ведь легко сказать, когда гений уже дал себя почувствовать, а так!.. Я нахожу, что Бенвенуто Челлини, сжигающий свою мебель, делал не столько, сколько я: я бросаю в огонь гораздо большее, гораздо более драгоценное; а что получу я взамен этого? Он знал, к чему это приведет, а я?..

Суббота, 14 июня. Читали вы Любовь Стендаля? Я теперь читаю именно эту вещь. Я никогда еще не любила в жизни или не переставала быть влюбленной в какое-то воображаемое лицо. Вот ведь какого рода дело!

Прочтите эту книгу. Это еще тоньше, чем Бальзак, еще более правдиво, цельно и поэтично. И это дивно выражает то, что всякий сам переживал, даже я. Только я - я всегда все слишком анализировала. Если я когда-нибудь была действительно влюблена, так это только в Ницце, еще ребенком, да и то по недоразумению. А потом болезненное увлечение этим чуделем Пьетро...

Воскресенье, 22 июля. Вчера вечером поставила себе на груди мушку в том месте, где болит легкое. Решилась-таки, наконец; это будет желтое пятно на три или четыре месяца; но по крайней мере - я не умру в чахоте.

Пятница, 17 августа. Никто не хочет верить в мою застенчивость, а между тем она легко объясняется избытком гордости.

Среда, 18 сентября. Благодаря тому, что русская пресса обратила на меня внимание, кажется, и все понемножку заинтересовались мной, между прочим, и Великая Княгиня Екатерина Михайловна. Мама близка с ее камергером и его семьей, и там совершенно серьезно говорили о назначении меня фрейлиной. Для этого нужно еще быть представленной великой княгине. Обо всем этом было уже переговорено, но мама сделала ошибку, уехала и оставила все на произвол судьбы... Но не в том дело... Моя душа ищет родной души.

Понедельник, 1 октября. Сегодня отправляли в Россию тело нашего великого писателя Тургенева, умершего две недели тому назад. На вокзале - очень торжественные проводы. Говорили Ренан, Абу и Вырубов, который своей прекрасной речью на французском языке тронул присутствующих более, чем другие. Я очень горжусь при виде почестей, оказываемых русскому, этими ужасными гордцами французами.

1884 год. Суббота, 31 мая. В. приходит сообщить мне, что мне не дали медали за то, что я наделала столько шума из-за прошлогоднего "отзыва" и громогласно называла жюри - идиотским. Это правда, что я так говорила.

Понедельник, 20 октября. Вот уже два дня, как постель моя в большой гостиной, но она разгорожена ширмами, табуретами, роялем, так что совсем незаметно... Мне слишком трудно подниматься по лестнице...

На этом кончается дневник: Мария Башкирцева умерла одиннадцать дней спустя, 31 октября 1884 года.

Жюль Бастьен-Лепаж, узнав о смерти Марии, долго плакал. Он не мог проводить ее в последний путь и почтил ее память картиной "Похороны молодой художницы" - из своего окна он видел похоронную процессию.

Он умер через пять недель после Марии Башкирцевой, 10 декабря 1884 года.



Некоторые события 2010 года

15 января - кольцеобразное солнечное затмение (самое длительное в XXI веке кольцеобразное затмение);

с 12 по 28 февраля - запланированы Зимние Олимпийские игры 2010 в Ванкувере и Уистлере (Канада);

22 мая - в Норвегии пройдет финал конкурса песни Евровидение-2010;

22 мая - Финал Лиги Чемпионов УЕФА в Мадриде на стадионе "Сантьяго Бернабеу";

10 июля - полное солнечное затмение (видимое только на юге Тихого океана);

30 сентября - NASA планирует окончание эксплуатации кораблей системы "Space Shuttle" и их списание;

21 декабря - полное лунное затмение.

І Ĩ â ĩ ä ĩ ä ĩ è ã ð ã ö ä ĩ ò ù

Салат "Новогодняя ель"

Ингредиенты: 1/2 стакана риса, 250 г крабовых палочек, 3-4 отварных яйца, 800 г шампиньонов, отварная морковь, зеленый горошек 1/2 банки, кукуруза 1/2 банки, зеленые оливки, маслины, зелень для украшения блюда, майонез.

Способ приготовления: Отварить рис (чтобы он не очень разварился) и яйца. Нарезать крабовые палочки, 2-3 яйца. Одно яйцо натереть на мелкой терке. Грибы нарезать и обжарить в масле с натертой морковкой. Либо маринованные грибы смешать с натертой отварной морковкой. Выкладываем слоями, придавая салату форму елочки: 1 -й - вареный рис, 2-й - крабовые палочки, 3-й - майонез (еще можно добавить свежий или маринованный огурец), 4-й - яйца, 5-й - майонез, 6-й - грибы с морковью, 7-й - майонез. Сверху украсить тертым яйцом, зеленью, горошком, кукурузой, оливками, маслинами и т.п.

Курица, запеченная целиком с медом и горчицей

На 4 порции: 1.5 кг целая курица, 2 ст.л. жидкого меда, 4 ст.л. зернистой горчицы, 3 апельсина, порезанных пополам, 2 ст.л. оливкового масла.

Разогреть духовку до 200 градусов. Положить курицу в форму для запекания. Смешать мед и горчицу. Аккуратно втереть смесь под куриную кожу и немного снаружи. Выдавить сок из апельсинов сверху, положив выжатые апельсины внутрь и в форму вокруг курицы. Побрызгать маслом и приправить. Запекать в духовке 50 мин, поливая выделяющимися соками. Если кожа снаружи начинает подгорать, накройте фольгой. Вынуть из духовки, вернуть в фольгу и оставить на 10 минут перед тем, как разрезать.

Салат с курицей и абрикосами праздничный

Ингредиенты: 1,5 стакана отварного куриного мяса (лучше белого, с грудки), 500 г спелых абрикосов, зеленый салат (листья лучше большие, круглой формы), 1 яблоко, 1 ст. л. измельченных орехов, 2 ст. л. майонеза, 3 ст. л. сметаны, соль, сахар - по вкусу.

Мелко порезать мясо, абрикосы и яблоки, перемешать, заправить. Для заправки тщательно смешать сметану, майонез, по вкусу приправить сахаром и, если необходимо, солью. На большом блюде или подносе разложить зеленые салатные листья, а на них аккуратно порциями - готовый салат, сверху посыпать орешками.



НОВОГОДНИЕ АНЕКДОТЫ

- Ты от кого слышал это ужасное слово? - набрасывается мать на сына.
- От Деда Мороза, мама.
- Не может быть!
- Может! Он сказал это, когда Петька залепил ему снежком в глаз!

* * *

После новогодней елки в детском саду отец говорит сыну:

- Сынок, ты уже большой, должен понимать, что никакого Деда Мороза нет. Это был я.
- Да, я знаю, папа. Ведь аист - это тоже ты.

* * *

- Этот Дед Мороз все перепутал, - сказал студент-призывник.
- А в чем дело? - спросил его товарищ.
- Пятнадцать лет назад перед Новым годом я просил его подарить мне военную форму. И вот только теперь я ее получил.

* * *

«Дорогой Дед Мороз! Я очень, очень. ОЧЕНЬ хочу шенка в этом году. Пожалуйста, пожалуйста, ПОЖАЛУЙСТА, можешь подарить мне шенка?»

Леша.

«Леха! Твое хныканье и попрошайничество может сработать с твоими родными, но не пройдет со мной. Ты снова получишь свитер.»

Дед Мороз.



Полиатлон. На кубке России по зимнему троеборью (лыжеролерры) среди девушек 18-20 лет студентка РГАТА, член женской сборной нашей академии по лыжным гонкам **Марина Виноградова** (гр. ИЭ-06) завоевала "бронзу".

Настольный теннис. 11 ноября прошло очередное Первенство Ярославской области среди высших учебных заведений по настольному теннису. По сравнению с прошлым годом юноши улучшили свой результат и заняли второе место из пяти команд, а девушки так и остались на втором, несмотря на отсутствие лидера прошлых лет Елены Балаболовой (РО2-05).

Состав сборной: юноши - Александр Куприянович СБ-08 (КМС), Евгений Воронин ДК1-09 (КМС), Андрей Арсеньев ДКК-09 (КМС). **Девушки** - Юлия Гаврилова ДК2-06, Марина Щенникова ДКК-09, Наталия Попова ЗУК-08.

А неделей раньше, 2 ноября, в спортивном корпусе РГАТА прошло Первенство по настольному теннису среди первокурсников. Заявилось пять участников: М. Воробьев СУБ-09, А. Белов СИ-09, В. Кандидатов ТИ-09, Е. Воронин ДК1-09, Д. Зябликов ЭП-09.

Встречи проходили до двух побед и места распределились следующим образом:

1 место - Е. Воронин ДК1-09, **2 место** - Д. Зябликов ЭП-09, **3 место** - М. Воробьев СУБ-09. Победители и призёры получили памятные призы, медали и грамоты.

Кафедра ФК и спортивный клуб РГАТА поздравляют сборную РГАТА по настольному теннису с "серебром", а также победителя и призёров Первенства РГАТА по настольному теннису среди первокурсников. Желаем дальнейших успехов и достижений!

Огромная благодарность - Александру Куприяновичу за помощь в судействе.

Первенства РГАТА

Волейбол. С 22 октября по 3 ноября прошло Первенство РГАТА по волейболу среди первокурсников. По сравнению с прошлым годом - 2 команды, в этом заявки подало 5 команд, из которых одна женская: "ЭП-09", "Девчата 2", "Светлячки", "Динамо" и "М-102". Все команды показали хорошую игру, но результаты распределились следующим образом:

1 место - команда "М-102" в составе: Березнёв Артём (ДКК-09), Ледков Антон (ВС-09), Арсеньев Андрей (ДКК-09), Краснов Максим (ВС-09), Полетаев Евгений (РО-09), Мальков Антон (ДКК-09).

2 место - команда "Динамо" в составе: Воробьев Максим (СУБ-09), Уманов Сергей (СУБ-09), Лебедев Николай (ТУБ-09), Приказчик Дмитрий (СУБ-09), Белов Денис (СУБ-09), Пятерилов Роман (СУБ-09).

3 место - команда "Девчата 2" в составе:

Лебедева Анастасия (ТИ-09), Шобашова Анастасия (СКС-09), Чувашева Оксана (ТИ-09), Разина Оксана (ЭУМ-09), Аксёнова Татьяна (ИЭ-09), Конева Юлия (СИ-09).

Баскетбол. С 16 по 18 ноября прошло Первенство РГАТА по баскетболу среди первокурсников, которым мы завершили первый блок соревнований вуза и перешли во второй - "Первенства общежития РГАТА".

В этом году заявки подало четыре команды, что на одну меньше, чем в прошлом году. Это команды: "Энергетик", "Метеор", "ЦСКА", "МVP".

По итогам соревнований "Энергетик", "Метеор", "ЦСКА" набрали равное количество очков, поэтому места распределили по разнице заброшенных мячей.

1 место - команда "Метеор" в составе: Шеменков Кирилл (РО-09), Мысык Денис (ДК1-09), Обухов Александр (ДК1-09), Гусев Максим (ДК2-09), Соловьёв Игорь (ИЭ2-09), Притчин Никита (ДТ-09), Судаков Игорь (ДТ-09), Смирнов Артём (АСИ-09).

2 место - команда "Энергетик" в составе: Шиманец Максим (ЭП-09), Чекин Вадим (ЭП-09), Туркин Дмитрий (ЭП-09), Белуров Иван (ЭП-09), Лысенко Игорь (ЭП-09), Хмельярский Станислав (ЭП-09), Козлитин Никита (ЭП-09), Девяткин Антон (ЭП-09).

3 место - команда "ЦСКА" в составе: Воробьев Максим (СУБ-09), Ушаков Сергей (СУБ-09), Антропов Станислав (СУБ-09), Брских Максим (СУБ-09), Сергань Георгий (СУБ-09), Почичалов Александр (СУБ-09).

Поздравляем победителей и призёров соревнований! Желаем отличной учёбы и ждём на Первенствах академии! *Выражаем особую благодарность Гришиной Екатерине, ЭУГ-05 (волейбол) за судейство, а также Уварову Андрею за предоставление судей на Первенство по баскетболу (Смирнов Иван, ДК2-07 и Семёнов Дмитрий, ТИ-07).*



Справки по телефону: 21-14-01.

С. МАТВЕЕВА,
председатель СК РГАТА

КОНКУРС

Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Рыбинская государственная авиационная технологическая академия имени П. А. Соловьева" объявляет о конкурсном отборе на замещение должностей профессорско-преподавательского состава по кафедрам:

ТЕХНОЛОГИЯ АВИАЦИОННЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ И ОБЩЕГО МАШИНОСТРОЕНИЯ - профессор (0,5 ставки) - доктор наук - 1; доцент - кандидат наук - 1;

МАТЕРИАЛОВЕДЕНИЕ, ЛИТЬЕ, СВАРКА - доцент (2 ставки) - кандидат наук - 2;

ОБЩАЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ФИЗИКА - ассистент - закончивший аспирантуру и имеющий стаж научно-педагогической работы не менее 1 года - 1;

Срок подачи заявлений - 1 месяц со дня опубликования

Документы, согласно Положению о порядке замещения должностей преподавательского состава, направлять по адресу: 152934, г. Рыбинск, Ярославская обл., ул. Пушкина, 53. Управление кадров.

Справки по телефону: 222-667, 222-510.

Опубликовано 20.11.2009 г.

Уважаемые преподаватели, сотрудники и студенты РГАТА!

Кафедра ФК и Спортивный клуб РГАТА поздравляют Вас с наступающим Новым 2010 Годом!

Желаем счастья и добра,
Любви взаимной и успеха.
Удачны станут все дела
И будет в жизни море смеха!

Пусть за окном метель и вьюга,
Пусть мороз и холода,
Предлагаем для досуга
Посетить спортзал РГАТА!

Преподаватели, студенты,
Сотрудники, абитуриенты:
Для Вас - Новогодний Турнир
по волейболу!
Мы ждём активности, задору!

До 25 декабря подать заявку на ФК,
А через месяц, в дни каникул -
25 января, будет первая игра.

Давайте вместе отдыхать,
Своё здоровье поправлять!
С наукой спорт объединим
И все невзгоды победим!